злоумышленное свидетельство. אבל הכא איכא הא דקא מהדרא *Но здесь*, в случае с женщиной, *есть тот, кто ходит* за всеми и просит их дать ложное свидетельство, – это сама женщина, которую можно подозревать в том, что поступает так для своей выгоды.

ורבי יוחנן אמר לך *А раби Йоханан сказал тебе* (мог бы сказать): можешь считать, אנא דאמרי אפילו לרבי יהודה что то, что *я* тебе *сказал*, верно *даже для раби Йеуды* в мишне. עד כאן לא קאמר רבי יהודה התם *Потому что до сих пор раби Йеуда сказал*, что не принимают свидетельство группы обличителей (тех, что делают злоумышленными свидетелями всех остальных), דאמרינן *ибо* так *говорим*: אטו כולי עלמא גבי הני הוו קיימי *разве весь мир стоял рядом с этими* обличителями? (Ведь они говорят «с нами вы были в это время в другом месте», но весь мир не мог стоять рядом с ними в одном месте.) אבל הכא הני ידעי בסהדותא *Но здесь*, в случае с женщиной, вполне допустимо, что *эти* свидетели (последние из всех) *знают, о чем свидетельствуют*, поскольку действительно видели происшествие, והני לא ידעי בסהדותא *а эти* (первые из них) *не знают, о чем свидетельствуют*, поскольку действительно не видели происшествия. И из-за первых не подозревают во лжи последних.

МИШНА

אין העדים זוממין נהרגין עד שיגמר הדין *Злоумышленных свидетелей не убивают* (за то, что ложно свидетельствовали против человека, чтобы суд приговорил его к смерти) *до окончания суда* с вынесением смертного приговора. Другими словами, их убивают только в случае, если они уличены в злоумышлении уже после вынесения судом смертного приговора, основанного на их свидетельстве (но до приведения приговора в исполнение).

שהרי הצדוקין אומרים Но *вот же, садукеи*, в отличие от мудрецов, *говорят*: עד שיהרג их не приговаривают к смерти *до того, как* по их свидетельству *убит* человек. Другими словами, по мнению садукеев, злоумышленных свидетелей убивают только в случае, если они были уличены в злоумышлении уже после исполнения смертного приговора, вынесенного судом на основе их свидетельства. И вот как садукеи обосновывают свое мнение: שנאמר *ибо сказано*[1]: נפש תחת נפש «Да не пожалеет твой глаз: *душа за душу*».

אמרו להם חכמים *Сказали им мудрецы*: והלא כבר נאמר *но разве уже не сказано* о злоумышленных свидетелях[2]: ועשיתם לו כאשר זמם לעשות לאחיו «*И сделайте ему, как он злоумышлял сделать своему брату*»? והרי אחיו קיים *Ведь* из стиха видно, что *его брат* еще *жив*.

ואם כן למה נאמר נפש תחת נפש *Но если так*, как говорят мудрецы, *почему сказано «душа за душу»*? Ответ: יכול משעה שקבלו עדותן יהרגו *можно* было бы сказать: *их убивают, начиная с того времени как было принято их свидетельство*. Другими словами, их убивают также в случае, если они уличены в злоумышлении до вынесения судом смертного приговора, основанного на их свидетельстве. Чтобы не делали такого вывода, תלמוד לומר *Тора говорит* נפש תחת נפש «*душа за душу*», откуда следует, הא אינן נהרגין עד שיגמר הדין что *их не убивают до окончания суда* (над тем, против кого свидетельствовали) с вынесением смертного приговора.

1. Дварим 19:21
2. Там же 19

ГЕМАРА

תנא בריבי אומר *Учили* в барайте: *Бриби говорит*: לא הרגו נהרגין если они *не убили* (т. е. по их свидетельству не убили) – их *убивают*; הרגו אין נהרגין но если они *убили* (т. е. по их свидетельству уже убили) – их *не убивают*. Другими словами, свидетелей приговаривают к смерти, если их уличили в злоумышлении раньше, чем был приведен в исполнение приговор суда, вынесенный на основе их свидетельства. Но если они были уличены после исполнения смертного приговора – их самих к смерти уже не приговаривают.

אמר אביו *Сказал* ему *его отец*: בני לאו קל וחומר הוא *мой сын, разве* здесь *нет* вывода по принципу «*тем более*»? А именно: если убивают свидетелей, которые только злоумышляли убить человека по своему свидетельству, то тем более убивают злоумышленных свидетелей, которым удалось их злодейство!

אמר לו *Сказал* Бриби *своему* отцу: לימדתנו רבינו *ты* сам, *наш учитель, учил нас,* שאין עונשין מן הדין *что нет наказания, выведенного по принципу* «тем более» из других наказаний. Т. е. телесное наказание (включая «карэт» и смерть по решению Небес) должно быть указано в Торе.

דתניא *Как учили* об этом в барайте: сказано в главе о запрещенных половых связях[3]: איש אחותו בת אביו או בת אמו [את] אשר יקח «И если *кто-то возьмет свою сестру, дочь его отца или дочь его матери*... Да будут (оба) истреблены на глазах сыновей своего народа». אין לי אלא בת אביו שלא בת אמו ובת אמו שלא בת אביו Отсюда я могу учить наказание *только* за *дочь его отца, которая не* является *дочерью его матери, и* за *дочь его матери, которая не* является *дочерью его отца*. בת אמו ובת אביו מנין Тогда *откуда* я могу выучить наказание за сестру, которая одновременно *дочь его матери и дочь его отца*? תלמוד לומר *Тора говорит* в продолжении стиха: ערות אחותו גילה «*Наготу своей сестры открыл* – понесет свою вину».

3. Ваикра 20:17
4. Ваикра 18:9
5. Там же 11
6. См. Бемидбар 35:31
7. См. Дварим 25:2

עד שלא יאמר יש לי בדין *Пока* эти слова *не были сказаны* Торой, я мог бы сделать *вывод по принципу* «тем более»: אם ענש על בת אביו שלא בת אמו ובת אמו שלא בת אביו *если* таково *наказание за дочь его отца, которая не* является *дочерью его матери, и за дочь его матери, которая не* является *дочерью его отца,* בת אביו ובת אמו לא כל שכן *тем более* таково наказание за сестру, которая одновременно *дочь его матери и дочь его отца*. הא למדת *Но*, поскольку тем не менее Тора произнесла эти слова («наготу своей сестры открыл»), – отсюда *учи,* שאין עונשין מן הדין *что нет наказания, выведенного по принципу* «тем более».

Продолжение барайты: עונש שמענו о *наказании* тому, кто пришел на свою сестру (т. е. вступил с ней в запрещенную связь), *мы услышали* (выучили из стиха). אזהרה מנין Но *откуда* учим о *предостережении* (о прямом запрете Торы)? Другими словами, в приведенном выше стихе говорится о наказании тому, кто пришел на сестру, но как выучить из Торы сам запрет? תלמוד לומר *Тора говорит*[4]: ערות אחותך בת אביך או בת אמך «*Наготу твоей сестры, дочери твоего отца или дочери твоей матери*... не открывай». אין לי אלא בת אביו שלא בת אמו ובת אמו שלא בת אביו Отсюда я могу учить предостережение (запрет) *только* по поводу *дочери его отца, которая не* является *дочерью его матери, и дочери его матери, которая не* является *дочерью его отца*. בת אמו ובת אביו מנין Тогда *откуда* я могу выучить предостережение по поводу сестры, которая одновременно *дочь его матери и дочь его отца*? תלמוד לומר *Тора говорит*[5]: ערות בת אשת אביך מולדת אביך אחותך היא «*Наготу дочери жены твоего отца, рожденной* от *твоего отца*, ибо *она твоя сестра*, не открывай ее наготу». Из слов «она твоя сестра» учим предостережение по поводу сестры с обеих сторон.

עד שלא יאמר יש לי מן הדין *Пока* эти слова *не были сказаны* Торой, я мог бы сделать *вывод по принципу* «тем более»: מה אם הוזהר על בת אמו שלא בת אביו ובת אביו שלא בת אמו *если* есть *предостережение по поводу дочери его матери, которая не* является *дочерью его отца, и* по поводу *дочери его отца, которая не* является *дочерью его матери,* בת אביו ובת אמו לא כל שכן *тем более* есть предостережение по поводу сестры, которая одновременно *дочь его отца и дочь его матери*. הא למדת *Но*, поскольку тем не менее Тора произнесла эти слова («она твоя сестра»), – отсюда *учи,* שאין מזהרין מן הדין *что нет предостережения* (запрета), *выведенного по принципу* «тем более».

חייבי מלקיות מנין *Наказание ударами* за злоумышленное свидетельство – *откуда* из Торы мы учим это? (Откуда следует, что злоумышленные свидетели, обвинившие человека в преступлении, за которое полагаются удары, сами приговариваются к ударам, – но только если суд уже вынес приговор на основе их свидетельства?) תלמוד לומר רשע רשע *Тора говорит* дважды: «*злодей*» в стихе о наказании смертью через суд[6] и «*злодей*» в стихе о наказании ударами[7]. Правило наказания ударами злоумышленных свидетелей для второго случая учим из первого.

חייבי גליות מנין *Наказание* в случае *изгнания* – *откуда* из Торы мы учим это? (Откуда учим, что наказание ударами полагается злоумышленным свидетелям по делу об изгнании, только если суд уже вынес приговор об изгнании подсудимого в город-убежище?) אתיא רוצח רוצח В Торе *приведено* (сказано)

«*убийца*» в стихе о том, кто убил намеренно[8], и сказано «*убийца*» в стихе о том, кто убил по ошибке[9]. Правило наказания ударами злоумышленных свидетелей для второго случая учим из первого.

תניא *Учили* в барайте: **אמר רבי יהודה בן טבאי** *сказал раби Йеуда бен Табай*: **אראה בנחמה** клянусь, что не *видеть мне* Сион и Иерусалим *в утешении*, **אם לא הרגתי עד זומם** *если я не убил злоумышленного свидетеля*! (Йеуда бен Табай был одним из судей, которые присудили к смерти уличенного в злоумышлении свидетеля до исполнения смертного приговора обвиненному в убийстве человеку; в то время как второй свидетель, дававший свидетельство с ним в паре, но не уличенный, не был приговорен к смерти.) Йеуда бен Табай объяснил, почему судьи так поступили: **להוציא מלבן של צדוקים** *только чтобы исключить* суд *садукеев* (т. е. чтобы показать их неправоту), **שהיו אומרים** *которые говорят*: **אין העדים זוממין נהרגין עד שיהרג הנדון** *злоумышленных свидетелей не приговаривают к смерти до того, как* по их свидетельству *убит обвиняемый*.

8. См. Бемидбар 35:31
9. См. Дварим 4:42

אמר לו שמעון בן שטח *Сказал ему Шимон бен Шатах*: **אראה בנחמה** клянусь, что не *видеть мне* Сион и Иерусалим в утешении, **אם לא שפכת דם נקי** *если* ты *не пролил невинную кровь*! Т. е. приговоренный вами к смерти был убит неправедно. **שהרי אמרו חכמים** *Ведь сказали мудрецы* (см. ниже): **אין העדים זוממין נהרגין עד שיזומו שניהם** *злоумышленных свидетелей* (в частности, по делу об убийстве) *не убивают* (т. е. не приговаривают к смерти), *пока не уличили в злоумышлении обоих*. **ואין לוקין עד שיזומו שניהם** *И* они *не получают ударов, пока* их обоих *не уличили в злоумышлении*.

מיד קבל עליו רבי יהודה בן טבאי *Сразу* же *принял на себя* (*раби*) *Йеуда бен Табай* обет, **שאינו מורה הוראה אלא לפני שמעון בן שטח** *что будет выносить постановления только в присутствии Шимона бен Шатах*. **וכל ימיו של רבי יהודה בן טבאי היה משתטח על קברו של אותו העד** *И все свои* оставшиеся *дни* (*раби*) *Йеуда бен Табай лежал на могиле того* убитого *свидетеля*, прося у него прощения. **והיה קולו נשמע** *И был слышен голос его* рыданий. **וכסבורין העם לומר קולו של הרוג** *И полагали люди*, что это раздается *голос убитого*. **אמר קולי שלי הוא** *Сказал* им Йеуда бен Табай: *это мой голос*; **תדעו למחר הוא מת אין קולו נשמע** *знайте*, что *завтра он умрет* (т. е. я скончаюсь) *и голос пропадет* (не будет слышен).

אמר ליה רב אחא בריה דרבא לרב אשי *Сказал рав Аха, сын Равы, раву Аши*: **דלמא בדינא קם בהדיה** *возможно*, это был на самом деле голос того убитого, и пропал он потому, что, как только умер Йеуда бен Табай, он *предстал вместе с ним перед* Небесным *судом*. **אי נמי פיוסי פייסיה** *И также* можно предположить, что Йеуда бен Табай *примирился с ним* и тот его простил. Однако из самого факта, что голос пропал, еще не следует, что он принадлежал Йеуде бен Табай.

МИШНА

Сказано[10]: **על פי שנים עדים או שלשה עדים יומת המת** «*По слову двух свидетелей или трех свидетелей будет умерщвлен*». **אם מתקיימת העדות בשנים** *Если свидетельство принимается от двух*, **למה פרט הכתוב בשלשה** *зачем стих уточнил о трех*? Т. е. если достаточно двоих, зачем говорится о третьем? – **אלא להקיש שלשה לשנים** *Но* так сказано, чтобы *приравнять трех* свидетелей *к двум*: **מה שלשה מזימין את השנים** *как трое уличают в злоумышлении двоих*, **אף השנים יזומו את השלשה** *так двое* могут *уличить в злоумышлении троих*.

10. Дварим 17:6

ומנין אפילו מאה *И откуда* мы учим, что двое могут уличить *даже сотню* свидетелей, составивших одну группу? **תלמוד לומר** *Тора говорит* в этом стихе **עדים** «*свидетели*», т. е. пишет лишнее слово (вместо того, чтобы написать: «по слову двух или трех свидетелей»).

רבי שמעון אומר *Раби Шимон говорит*: **מה שנים אינן נהרגין עד שיהיו שניהם זוממין** *как двоих не убивают, пока оба не будут* признаны *злоумышленными* свидетелями (по правилу «с нами вы были в это время в другом месте»), **אף שלשה אינן נהרגין עד שיהיו שלשתן זוממין** *так* и *троих не убивают, пока* все *трое не будут* признаны *злоумышленными* свидетелями.

ומנין אפילו מאה *И откуда* мы учим, что *даже сотню* свидетелей, составивших одну группу,